

**香港特別行政區
第五屆灣仔區議會屬下
地區工程及設施管理委員會
第二次會議記錄**

日期：二〇一六年二月十八日（星期四）

時間：下午四時正

地點：香港軒尼詩道 130 號修頓中心 21 樓灣仔區議會會議室

出席者

主席

黃宏泰議員, MH

副主席

李文龍議員

委員

吳錦津議員, BBS, MH, JP

周潔冰博士, BBS, MH

李碧儀議員

鍾嘉敏議員

伍婉婷議員, MH

林偉文議員

鄭其建議員

楊雪盈議員

政府部門代表

陸綺華專員, JP

黎慧怡女士

甘鎮昌先生

陳小萍女士

廖偉城先生

楊月娥女士

朱家俊先生

冼耀順先生

灣仔民政事務專員

灣仔民政事助理專員

灣仔民政事務處高級行政主任（地區管理）

灣仔民政事務處高級聯絡主任（社區事務）

康樂及文化事務署總康樂事務經理（香港東）

康樂及文化事務署灣仔區康樂事務經理

康樂及文化事務署灣仔區署理康樂事務經理

康樂及文化事務署圖書館高級館長（灣仔）

其他政府部門及機構代表

李結偉先生

民政事務總署工程組工程督察(香港)

[議程第 3 項]

秘書

劉保錕女士

灣仔民政事務處一級行政主任 (區議會)

負責人

開會辭

主席 歡迎各委員及政府部門代表出席地區工程及設施管理委員會第二次會議。

2. 主席 提醒委員，於有需要時應利用《地區工程建議申請 — 申報利益表格》於會議中申報利益。

第 1 項：通過地區工程及設施管理委員會第一次會議記錄

3. 經 吳錦津 議員 動議，李碧儀 議員 和議，通過第一次會議記錄。

第 2 項：康樂及文化事務署灣仔區康樂體育設施管理(2015 年 12 月至 2016 年 1 月)及工程進度雙月匯報 **(地區工程及設施管理委員會第 1/2016 號文件)(經修訂)**

4. 有關報告重點如下：

(I) 設施管理

- 在 2015 年 12 月及 2016 年 1 月份內，灣仔區內康體設施的使用情況平穩；
- 同期間，負責提供保安服務的護衛公司和負責提供園藝服務的承辦商表現良好。康文署會繼續督促提供清潔服務的承辦商加強滅蚊工作，杜絕蚊患。

(II) 綠化工程

- 康文署在 2015 年 12 月及 2016 年 1 月在白建時道栽種了喬木 1 棵；在軒尼詩道/莊士敦道休憩處、灣仔公園、箕璉坊配水庫休憩處、司徒拔道眺望台、灣仔峽公園、甘道兒童遊樂場、告士打道花園及銅鑼灣花園栽種了時花 320 棵；及在桂芳街遊樂場、修頓遊樂場、駱克道遊樂場、東院道休憩處、光明街兒童遊樂場、皇后大道東/汕頭街休憩處、聯發街休憩處、嘉寧徑花園、皇后大道東/軒尼詩道休憩處、石水渠街花園、告士打道/景隆街休憩處、蓮花宮花園、軒尼詩道遊樂場、皇后大道東/摩利臣山道小園地、黃泥涌道及禮頓道花盆及軒尼詩道中線分隔處花床栽種了灌木 5,560 棵，以美化環境；

- 在上述期間於維多利亞公園、白建時道及黃泥涌道移除了 4 棵喬木。這些喬木都是受到病蟲害的感染或出現結構問題，雖經康文署悉心護理，惟健康情況繼續惡化，並難以復原，署方在沒有其他更可行的改善方法之下，才會採取移除行動。署方會按實際環境考慮補種樹木。

(III) 使用地區工程及設施管理委員會撥款以進行的地區工程及設施改善項目

- 跑馬地遊樂場加建更衣室及洗手間工程(WC-DMW 128)：工程由渠務署負責，主體工程已於 2016 年 1 月完成，現正進行機電設施安裝及內部裝潢等工程。而有關設施預計於 2016 年第三季正式啟用。
- 香港網球中心改善工程(WC-DMW 138)：加裝兒童專用廁所設施及飲水器設施的工程已於 2015 年 10 月完成；至於安裝廣播系統、LED 戶外電子鐘及氣溫顯示屏則由機電署負責，工程已於 2016 年 1 月展開，預計於 2016 年 3 月完成。
- 翻新及擴建跑馬地遊樂場緩跑徑(WC- DMW 140)：工程由渠務署負責，分五個階段逐步展開。第一階段已於 2015 年 12 月開展，整項工程預計在 2017 年內完成。
- 灣仔區內公園及路邊小園地重點綠化工程(WC-DMW 145)：工程由康文署負責，首三輪綠化工作已分別於 2015 年 7 月初、10 月初及 12 月中完成。第四輪綠化工作已於 2016 年 1 月下旬開展，預計於 3 月底完成。
- 於銅鑼灣花園安裝長者健體設施(WC- DMW 147)：工程由康文署技術小組負責，現已完成採購工作，預計於 2016 年 2 月完成。
- 於太和街遊樂場安裝長者健體設施(WC- DMW 148)：工程由康文署技術小組負責，並已經在 11 月開始，預計於 2016 年 2 月完成。
- 於寶雲道網球場安裝閉路電視系統(WC- DMW 149)：工程由機電工程署負責，並已於 2015 年 12 月 11 日完成。
- 於黃泥涌體育館兒童遊戲室(細)增設閉路電視鏡頭(WC- DMW 150)：工程由機電工程署負責，並已於 2016 年 1 月 6 日完成。

(IV) 維多利亞公園游泳池年度維修工程

- 維多利亞公園游泳池將於 2016 年 2 月 25 日至 4 月 15 日關閉，進行每年一度的維修工程。設施將於 4 月 16 日重新開放予公眾人士使用。

(V) 建議調整維多利亞公園游泳池主池的水深

- 建議由 2016 年 4 月 16 日起，維多利亞公園游泳池主池近電子計分板一端的水深，將由 1.2 米調整至 1.4 米，主池另一端的水深則維持在 1.2 米，而多用途池的水深會繼續維持在 1.2 米。康文署會在泳池當眼位置貼出告示，提醒游泳人士有關安排，而此項安排會試行 6 個月，其後予以檢討。

[會後備註：鄭其建議員於四時二十分加入會議。]

第 3 項：灣仔民政事務處地區小型工程進度報告

(地區工程及設施管理委員會第 3/2016 號文件)

5. 主席歡迎以下部門代表出席是項議程：

民政事務總署工程組 工程督察(香港) 李結偉先生

6. 甘鎮昌先生向委員會報告各項地區小型工程項目的進度，重點如下：

(I) 在銅鑼灣告士打道一段行車天橋底（海威大廈對出）加建圍欄
(WC-DMW 143)

7. 灣仔民政事務處於 2015 年 11 月與中標承建商簽約及開展工程，整項工程預計於 2016 年 3 月完成。

(II) 2015/2016 年度防治社區設施排水渠淤塞計劃 (WC-DMW 144)

8. 定期清理排水渠的工程正在進行中，整項工程計劃將於 2016 年 8 月完結。

(III) 在灣仔睦誠道(嘉雲臺對出的小巴士站及巴士站之間)增設座椅
(WC-DMW 151)

9. 民政事務總署工程組的定期合約承辦商在 2015 年 9 月 17 日到上址擬進行第一階段的挖掘探槽工程，期間遭到一名市民干涉及表示反對有關工程。在與工程倡議者商討並獲其同意後，灣仔民政事務處指示承辦商暫緩進行有關工程。

10. 另外，灣仔民政事務處在 2015 年 9 月 21 日收到一名市民的來信，他在信中指自己是嘉雲臺居民，並表示反對此項工程計劃，其反對理由大致如下：

- (a) 沒有需要在上址設置座椅；
- (b) 有關的巴士站及小巴士站之間的空間有限，在該處設置座椅會對行人及其他等候巴士/小巴的人士造成阻礙；
- (c) 工程可能會影響附近一棵樹的生長及穩定性；
- (d) 工程地點附近有一個消防栓，如在該處設置座椅或會阻礙緊急消防救援工作；
- (e) 如在該地點設置座椅，勢必吸引遛狗人士到該處停留休息，引致出現環境衛生問題。

11. 委員對是項工程有以下意見：

- (i) 當區區議員表示，他於 2016 年 1 月底至 2 月初期間在工程地點附近的屋苑向超過 600 戶的居民發出問卷調查，回覆的問卷中有大約 7 成 2 的受訪者表示反對繼續進行有關工程，並認為不需要進行堪察工程，可見區內主流民意都反對此項工程。反對工程的意見中，大多表示有關的工程沒有需要、妨礙行人出入及有機會引起衛生問題。其中，反對意見中的一半均表示此項工程浪費公帑。最後，回覆的問卷中有 8 成受訪者表示不知悉上述工程的提議。
- (ii) 委員指此項工程當初由當時的當區區議員提議及聲稱得到該區居民的意見。但是，區議會換屆後，現任當區區議員重新進行地區諮詢，結果顯示居民大多反對繼續進行有關工程。在清晰的報告及意見下，相信主席可作出決定。

12. 經討論後，委員會一致通過不會繼續進行有關工程。

書面問題

第 4 項：促請考慮一改建大坑蓮花宮公園為寵物公園方案 (地區工程及設施管理委員會第 8/2016 號文件)

13. 主席 請提出書面問題的 楊雪盈議員 作出補充。

14. 楊雪盈議員 就議題補充如下：

- (i) 表示在社區裏狗與人相處的配套相對不足；
- (ii) 地區平台曾以問卷調查，結果顯示有居民關注寵物衛生問題及空間不足的情況；
- (iii) 無論是否有飼養寵物，居民都共識活化蓮花宮公園，改建為寵物公園，以解決社區問題的；
- (iv) 表示曾舉辦 2 次居民大會，得到專業人士提供的意見，初步估算造價尚可接納，並於方案中加入居民的意見；
- (v) 指出沒有飼養寵物的居民都希望有一個人與寵物共融的空間。

15. 康文署 楊月娥女士 向委員會簡介地點概況並就文件有以下回應：
- (i) 署方持開放態度但必須謹慎處理；
 - (ii) 表示必須諮詢當區區議會、分區委員會及地區人士，如獲得議會支持，希望於當區進行廣泛諮詢，對象包括當區居民、機構及公園使用者；
 - (iii) 表示必須考慮對附近居民可能造成的影響；
 - (iv) 表示需要與相關部門配合；
 - (v) 指出公園某些設施使用率相對較低。
16. 委員就是項文件有以下討論：
- (i) 委員詢問灣仔區是否有寵物公園。康文署 楊月娥女士 回應，大坑徑休憩處是康文署轄下在灣仔區的寵物公園。此外，亦有很多寵物主人使用其他非康文署的場地，包括山光道花園及火龍徑等。另有委員補充，位於跑馬地的山光道花園，現時是由香港賽馬會管理。
 - (ii) 委員關注大坑區交通情況，改建寵物公園後外來車輛或會增加繼而引起交通問題，並提出邀請運輸署代表出席下次會議講解現時大坑區的交通情況。
 - (iv) 委員指灣仔區議會曾積極爭取並獲 林鄭月娥司長 承諾未來海濱規劃方案包含了於灣仔區設置寵物公園。
 - (v) 委員詢問文件中的附件是聯署聲名及選舉單張，是否可提交為會議文件。秘書處回應，文件皆由 楊雪盈議員 提交，雖然她曾提出以投影片形式供各委員參閱，以節省用紙，但是由於文件提交倉卒及考慮文件的完整性，決定列印整份文件供委員參閱。此外，灣仔區議會會議常規沒有註明選舉文件不能以附件形式加入會議文件中。
 - (vi) 委員詢問佐敦附近的寵物公園是否有出現相似的交通或管理問題。
 - (vii) 委員提出應該一併諮詢大坑區其他地區團體，確保有效的公眾諮詢及溝通。
 - (viii) 委員要求康文署於下次會議提交大坑蓮花宮公園的維修／保養費用及改建預算作參考。
 - (ix) 委員建議康文署就整體建議細項作回應，尤其是管理方案的提議。
17. 楊雪盈議員 就委員的提問／意見作出補充，火龍徑是公共地方，有時出現人狗爭路的情況，而小型寵物公園未能滿足社區的需要，故希望能夠有多一個可以鬆開牽繩讓狗隻走動的地方。
18. 主席 總結討論，經過初步討論，有關議題於下次會議上續議，康文署需就委員提問／意見提交詳細書面回覆，並邀請運輸署出席會議，而當區區議員亦須作充份準備。

資料文件

第 5 項：2015/16 年度地區小型工程撥款使用情況

(地區工程及設施管理委員會第 4/2016 號文件)

19. 秘書 報告，截至是次會議前，委員會共批款約為 18,555,000 元，以推行各項地區小型工程。

20. 委員會備悉有關報告。

第 6 項：2015/16 年度地區工程及設施管理委員會的灣仔區議會撥款使用情況

(地區工程及設施管理委員會第 5/2016 號文件)

21. 秘書 報告，截至是次會議前，委員會共批款 44,210 元，以舉辦與地區小型工程項目有關的地區活動。

22. 委員會備悉文件。

地區小型工程計劃撥款申請

23. 主席 表示，是次會議討論 3 份地區小型工程計劃撥款申請。

第 7 項：2016/17 年度康樂及文化事務署灣仔區康樂及體育設施改善工程計劃〔第一期〕

(地區工程及設施管理委員會第 2/2016 號文件)

24. 康文署 楊月娥女士 向委員會介紹文件。康文署共提交了 4 份撥款申請，詳情如下：

康文署

| 計劃名稱 | 工程造价 |
|-------------------------------------------|-------------|
| 灣仔區內公園及路邊小園地重點綠化工程 | \$1,000,000 |
| 改善摩理臣山泳池循環系統、抽風系統、閉路電視攝影機及於男女更衣室水簾加裝熱能交換器 | \$1,866,000 |
| 提升駱克道體育館的煤氣熱水爐系統 | \$440,000 |
| 維多利亞公園游泳池計分及計時系統改善工程 | \$237,000 |

25. 委員就是項撥款申請有以下討論：

- (i) 委員建議康文署使用常綠植物或不容易枯萎的植物及詢問是否有政策規定康文署減少更換時花的次數，以免造成浪費。康文署 楊月娥女士 回應，署方同意委員的意見。而一直以來，都會盡量種植常綠植物。然而，署方亦會作出平衡，在灣仔及銅鑼灣等遊客區，種植少量色彩較多的植物。

(ii) 委員詢問就選區分界的轉變，往後灣仔區需要承擔維園及天后選區的小型工程撥款申請，灣仔區地區小型工程總撥款額會否按情況調整，或總署會否增撥資源，以顧及兩個選區的需要。另有委員指維多利亞公園設施維修／保養工程費用若被納入灣仔區的行常開支，地區小型工程撥款就不足以應付。民政事務專員回應，去年就換屆及選區調整，兩會主席曾協商並達成共識，將康文署於維園及天后選區舉辦活動的開支調撥予灣仔區。但是，有關地區小型工程的撥款則未曾商討，區議會主席可就此向有關方面提出，以爭取增撥資源。康文署 楊月娥女士 補充，去屆商討調整的撥款是牽涉康文署於維園及天后選區舉辦活動的開支。區議會主席 就此表示，較早前曾經就康文署舉辦活動的撥款安排進行商討，但未有提及小型工程撥款安排。有關選區已經納入灣仔區，涉及新增選區的工程都應該要推行，而爭取額外資源亦是必須的。

(iii) 委員指此乃選區交接的問題，現時審批的地區小型工程撥款申請都包含了新增兩個選區的範圍，但是撥款額未有因應上調。在本區的開支不斷增加的情況下，撥款總額或限額都應相對調整，請區議會主席於正副主席會議上反映。

(iv) 委員指維多利亞公園雖然在維園選區內，但是它實屬全港性設施，涉及的維修保養工程與一般地區小型工程有別。如果該設施的消耗都納入灣仔區的小型工程撥款中，就應該設有一個專項撥款。委員強調處理撥款的精神，無論可否爭取資源，或向總署要求增撥資源，處理該設施的維修／美化工程的開支都應該設定預算，及考慮從整體撥款中設立專項撥款處理。另有委員表示，中央圖書館或香港大球場等全港性設施的維修等開支一向都是由署方承擔，未有提交任何相關的地區小型工程撥款申請。康文署 楊月娥女士 回應，維多利亞公園是全港性設施，該設施亦相應照顧當區居民，如果可以有一個專項撥款以支持該設施的行常開支，署方是歡迎的。

(v) 委員詢問以往維多利亞公園設施維修工程費用由誰負責支付。康文署 楊月娥女士 回應，以往署方都是按需要，每個項目向東區區議會申請維多利亞公園設施的維修／美化工程的撥款，並未有設上限。當區區議員補充，以往東區會預留撥款以支付維多利亞公園設施的維修／美化工程。

26. 經討論後，委員會支持進行上述 4 項工程及同意撥款。

第 8 項：更換維園及天后選區內的區議會標誌牌

(地區工程及設施管理委員會第 6/2016 號文件)

27. 甘鎮昌先生 向委員會介紹文件，東區區議會曾透過地區小型工程計劃，灣仔民政事務處在維園及天后兩個選區內設置多項綠化及社區設施，包括花盆、告示板、避雨亭及座椅等。隨著區議會的界線重劃，這些設施所處的位置由 2016 年 1 月 1 日起已納入灣仔區議會的管轄範圍內。因此灣仔民政事務處建議拆除這些設施上的「東區區議會」標誌牌，並換上「灣仔區議會」的標誌牌。委員會可參考附件上提出的工程地點及數目。

28. 經討論後，委員會支持進行上述工程及同意撥款。

第 9 項：重置灣仔區議會「歡迎光臨灣仔區」標誌牌

(地區工程及設施管理委員會第 7/2016 號文件)

29. 甘鎮昌先生 向委員會介紹文件，灣仔區及東區之間的界線重劃於 2016 灣仔民政事務處年 1 月 1 日生效，原屬東區的維園及天后兩個選區，由該日起被納入灣仔區。因應上述區界變更，灣仔民政事務處建議拆除兩塊分別位於維園道（近百德新街垃圾站）及高士威道（近皇仁書院）的灣仔區議會「歡迎光臨灣仔區」標誌牌，並在灣仔區內其他合適的地點豎立新標誌牌。

30. 委員對是項撥款申請有以下提問／意見：

(i) 委員詢問將現有標誌牌重置會否比重新製造新標誌牌更符合成本效益。工程組 李結偉先生 回應，由於現有標誌牌設計未能符合最新標準，因此須把標誌牌改裝後才可進行重置，涉及的費用或與重新造一個新標誌牌的費用大致相若。工程部曾為南區翻新一片類似的標誌牌，費用約 12 萬元，而標誌牌的初步估價是約 14 萬元，可見翻新標誌牌節省費用不多。另外，如重置現有標誌牌，須改裝及重建有關的標誌牌，包括更換兩支柱，人工費用會相應較高。

(ii) 委員詢問為何要將拆除及重置標誌牌分為兩個工程，合併為一個工程會否更符合成本效益。甘鎮昌先生 回應，灣仔民政事務處曾考慮把上述兩部份工程一併處理，亦對此持開放態度。但由於標誌牌的新位置尚未能確定，而現有標誌牌的位置或會因區界重劃而令人覺得不適當，故建議委員會考慮先拆除現有的標誌牌。

(iii) 委員關注建築廢料的問題，希望盡可能沿用舊有物料。

(iv) 委員認為「歡迎光臨灣仔區」標誌牌設立於灣仔區內，沒有拆除的迫切性，建議保留待拆除／重置標誌牌兩部份工程一併處理。

(v) 委員表示百德新街垃圾站一帶曾進行海濱綠化計劃，但由於標誌牌豎立於該位置而未有包括有關路段，故建議拆除標誌牌後於該地段進行綠化或美化工程。

(vi) 委員詢問新建議地點使用現有標誌牌的可行性及探討新地點的所需時間。甘鎮昌先生回應，灣仔民政事務處首先會諮詢相關政府部門的意見及參考地底設施的圖則，包括公用事業的地底設施圖則，若初步發現有地底設施，則須進行探槽工程確認，灣仔民政事務處會於下次會議向委員會匯報有關工作的進展。

31. 經討論後，委員會請灣仔民政事務處參考委員的意見及稍後一併進行拆除及重置標誌牌工程。

第 10 項：其他事項

32. 有委員提出以下事項：

- (i) 「灣仔海岸線」展示板現已殘舊，須探討進行翻新工程的可行性及所需費用。灣仔民政事務處
- (ii) 「奧運橋」亦須進行翻新。
- (iii) 怡和街行人天橋上的「時光隧道」十分骯髒，請跟進是會利用灣仔民政處或灣仔區議會的資源進行清潔及探討是否須作出維修。

33. 委員希望下次會議就以上 3 項作出探討。

第 9 項：下次會議日期

34. 主席宣布，下次會議日期為二〇一六年四月十二日（星期二）舉行。

35. 議事完畢，會議於下午五時三十分結束。

灣仔區議會秘書處

二〇一六年三月

本會議紀錄於二〇一六年四月十二日正式通過。